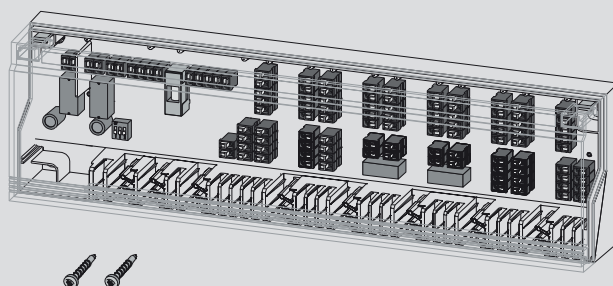


DE Anschlussmodul AM-10 Heizen/Kühlen 24 V Basicline
EN AM-10 connection module heating/cooling 24 V Basicline
FR Module de connexion AM-10 chauffage / rafraîchissement 24 V Basicline
ES Módulo de conexión C10 frfo/calor 24 V Basicline
IT Modulo di collegamento AM-10 riscaldamento/raffreddamento 24 V Basicline
NL Aansluitmodule AM-10 Verwarmen/Koelen 24 V Basicline
PL Moduł przytctczeniowy AM-10 grzanie/chłodzenie 24 V Basicline
HU AM-10 csatlakozó modul fűtés/hűtés 24 V Basicline
DK Basicline kontrolenhed varme/kol, 24 V
SE Basicline kontrollenhet värme/kyla 24 V
NO Basicline kontrollenhet, V/K 24 V
FI Basicline kytentälaatikko H/C 24 V

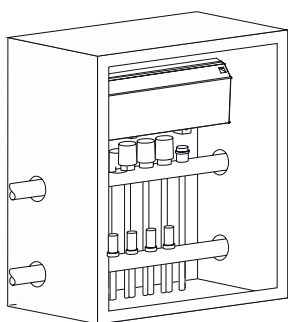
Montagevorschrift für die Elektrofachkraft
 Fitting instructions for the electrician
 Instructions de montage pour l'électricien
 Norme de montage para el electricista
 Istruzioni di montaggio per l'installatore elettrico
 Montagevoorschrift voor de elektromonteur
 Instrukcja montazu dla elektryka
 Szerelési útmutató a villanyszerelő számára
 Monteringsvejledning for elektriker
 Monteringsanvisning för elektriker
 Monteringsveiledning for elektriker
 Sähköasentajan asennusohje

AM-10 24 V Basicline 1135007710

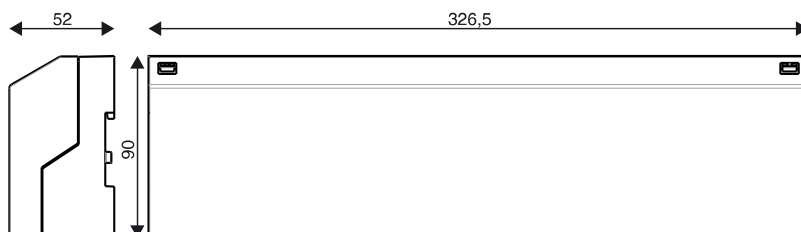
DE Verschmutzungsgrad 2, Überspannungskategorie 1, nach EN 60730
EN Pollution degree 2; over-voltage category 1, as per EN 60730
FR Degré de pollution 2, catégorie de surtension 1, selon EN 60730
ES Grado de suciedad 2, Categoría de altatensión 1, según EN 60730
IT Grado di insudiciamento 2, categoria di sovratensione 1, EN 60730
NL Vervuilingsgraad 2, Overspanningscategorie 1, volgens EN 60730
PL Stopień zabrudzenia 2, kategoria przepięciowa 1, wg EN 60730
HU Elektromágneses szennyezetségi fok 2, túlfeszültségi kategória 1, az EN 60730 szerint
DK Tilsmudsningsgrad 2, overspændingskategori 1, i henhold til EN 60730
SE Föroreningsgrad 2, Överspänningskategori 1, enligt EN 60730
NO Tilsmussingsgrad 2, overspenningskategori 1, iht. EN 60730
FI Likaantumisaste 2, ylijänniteluokka 1, standardin EN 60730 mukaan



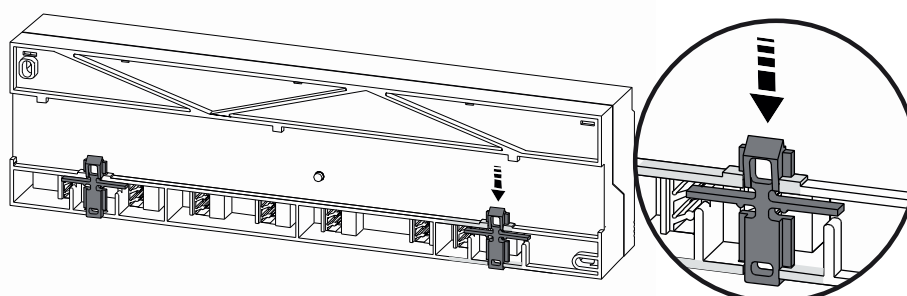
i



i



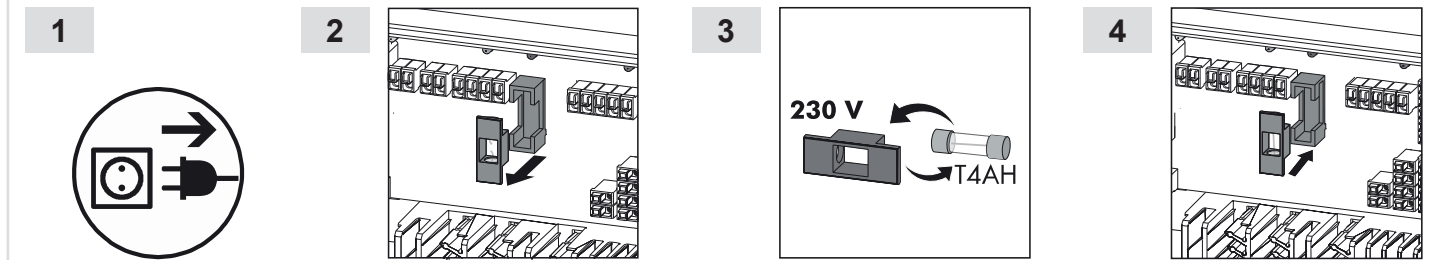
i



i	DE Sicherung austauschen	IT Sostituzione del fusibile	DK Udsiftning af sikringen
	EN Replacing the fuse	NL Zekering vervangen	SE Byta ut säkring
	FR Remplacer un fusible	PL Wymiana bezpiecznika	NO Skifte av sikring
	ES Cambiar un fusible	HU A biztosíték cseréje	FI Sulakkeen vaihto



DE ⚠ GEFÄHR Lebensgefahr durch Stromschlag ▶ Vor Montage und Demontage Gerät von der Stromversorgung trennen	PL ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO Zagrożenie życia przez porażenie prądem. ▶ Przed montażem i demontażem odłączyć urządzenie od zasilania prądem.
EN ⚠ DANGER Danger of electrocution ▶ Disconnect the device from the power supply before assembly or disassembly	HU ⚠ VESZÉLY áramütés veszélye ▶ Összeszerelés vagy szétszerelés előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról
FR ⚠ DANGER Danger de mort par electrocution ▶ Debrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant le montage et le démontage	DK ⚠ FARE Livsfare på grund af elektrisk stød. ▶ Afbryd apparatet fra strømforsyningen før montering og afmontering
ES ⚠ PELIGRO Peligro de muerte por descarga eléctrica ▶ Desenchufe el equipo de la corriente antes de su montaje o desmontaje	SE ⚠ FARA Risk för livsfarliga elektriska stötar. ▶ Bryt helt strömtillförseln till enheten innan monterings- och demonteringsarbeten påbörjas
IT ⚠ PERICOLO Pericolo di morte dovuto a scossa elettrica ▶ Prima di eseguire il montaggio e lo smontaggio scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica	NO ⚠ FARE Livsfare pga. elektrisk støt. ▶ Før montering og demontering må kontrollenheten kobles fra strømforsyningen
NL ⚠ GEVAAR Levensgevaar door elektrische schok ▶ Scheid het apparaat voor de montage en demontage van de stroomvoorziening.	FI ⚠ VAARA Sähköiskun aiheuttama hengenvaara. ▶ Erota laite virtalähteestä ennen asentamista ja irrottamista



i 1135007862

DE Feuchtefühler 24 V mit Wächterfunktion

EN 24 V humidity sensor with monitor functions

FR Capteur d'humidité 24 V avec fonction de contrôleur

ES Sonda de humedad 24 V con función de vigilancia

IT Sensore di umidità da 24 V con circuito di monitoraggio

NL Vochtsensor 24 V met bewakingsfunctie

PL Czujnik wilgotności 24 V z funkcją nadzorowania

HU Páratartalom mérő watchdog funkcióval 24 V

DK Fugtføler 24 V med overvågningsfunktion

SE Fuktgivare 24 V med vaktfunktion

NO Fuktsensor 24 V med overvåkningsfunksjon

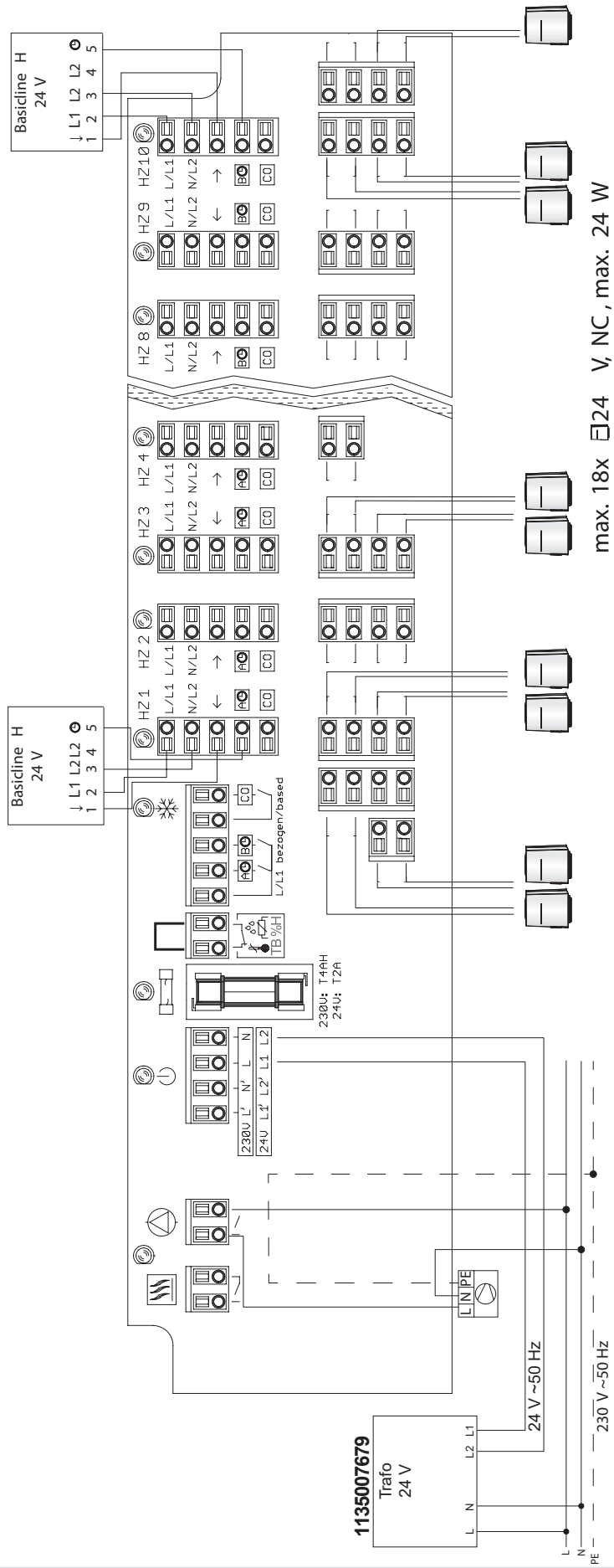
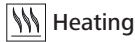
FI kosteusanturi 24 V valvontatoiminnolla

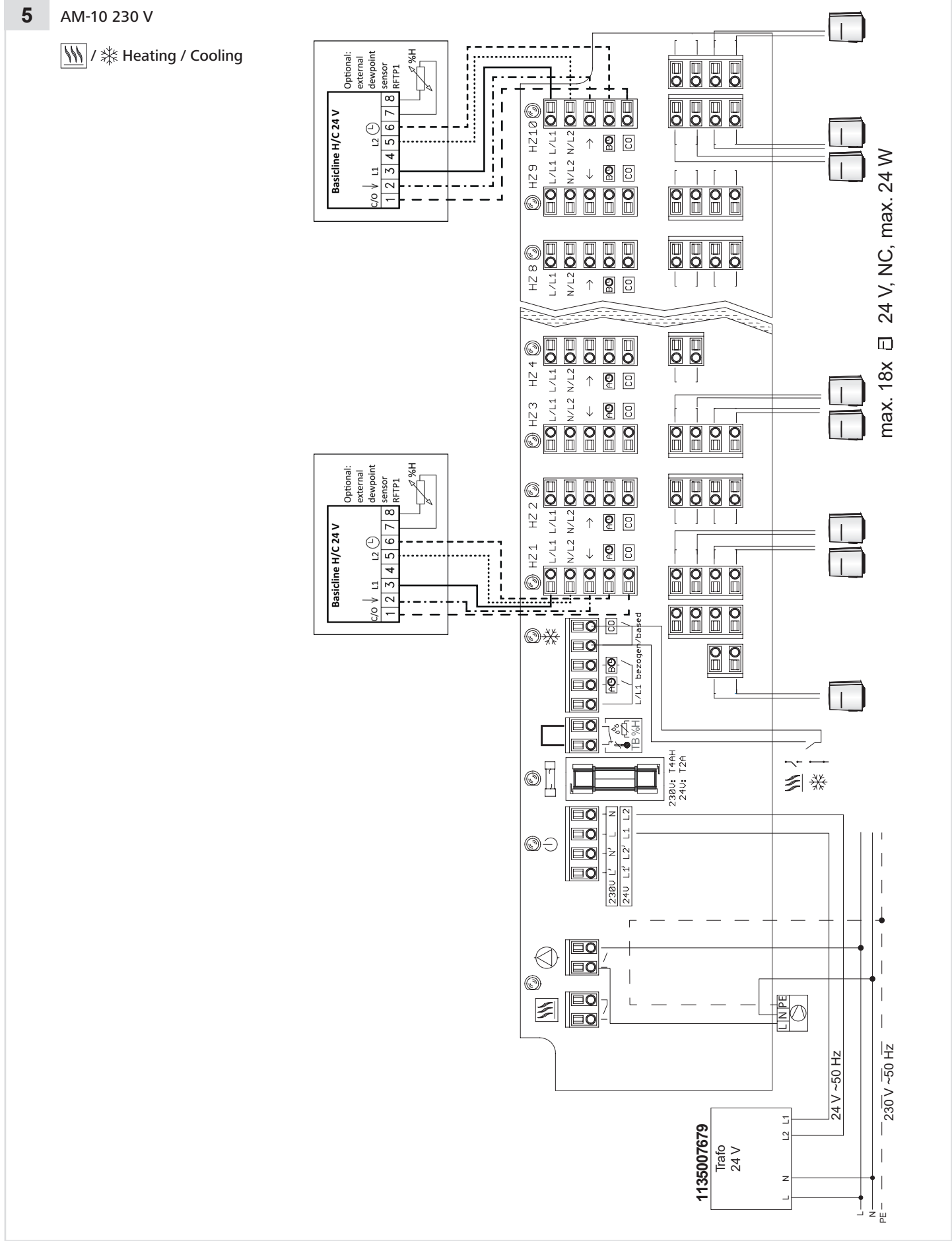
i

1	Kesselanschluss Boiler connection Raccord chaudière Conexión de la caldera Collegamento della caldaia Ketelaansluiting	przylącze kotła Kazán csatlakozás Kedeltíslutning Pannanslutning Kedeltíslutning kattilaliitännän
2	Pumpenanschluss Pump connection Raccord pompes Conexión de la bomba Collegamento della pompa Pompaansluiting	przylącze pompy Szivattyú csatlakozás Pumpetíslutning Pumpanslutning Pumpetíslutning pumppliitännän
3	Spannungsversorgung Voltage supply Alimentation électrique Suministro de energia Alimentazione di tensione Spanningsvoeding	Zasilanie w napięcie Feszültségellátás Spændingsforsyning Spänningsförsörjning Spændingsforsyning virransyötön
4	Sicherung Fuse Fusible Fusible Fusibile Zekering	zabezpieczenie Biztosíték Sikring Säkring Sikring sulakkeen
5	Temperaturbegrenzer oder Taupunktsensor Temperature limiter or dew point sensor Limiteur de température ou capteur de point de rosée Limitador de temperatura o sensor de punto de rocío Limitatore della temperatura o sensore del punto di rugiada Temperatuurbegrenzer of dauwpuntsensor	organicznik temperatury lub czujnik punktu rosy Hőmérsékletkorlátozó vagy harmatpontérzékelő Temperaturbegrænser eller dugpunktsensor Temperaturbegränsare eller daggpunktsensor Temperaturbegrænser eller dugpunktsensor lämpötilarajoittimen tai kastepisteanturin
6	Absenkanal externer Timer Reduction channel, external timer Canal de baisse de température minuterie externe Canal de reducción del temporizador externo Canale del timer esterno per il risparmio energetico Dalingskanaal externe timer	kanal obniżania poszczególnych timerów Időzített hőmérséklet csökkentés, külső időzítő Afsænkningskanal ekstern timer Reduceringskanal extern timer Afsænkningskanal ekstern timer ulkoisen ajastimen alennuskanavan
7	Change Over Heizen/Kühlen Heating/cooling change-over Change Over Chauffage/Refroidissement Comutación calefacción/refrigeración Change Over riscaldamento/raffreddamento Change Over verwarmen/koelen	change Ovar grzania/chłodzenia Fűtés/hűtés átkapcsolás Change-over opvarmning/afkøling Change Over uppvärmning/kylning Change-over opvarmning/afkøling vaihtopisteen lämmitys/jäähdytys
8	Anschluss Raumthermostate Thermostat connection Raccord régulateur Conexión termostato Collegamento regolatore Aansluiting regelaar	przylącze regulatora Termosztát csatlakozás Tíslutning termostat Anslutning reglage Tíslutning termostat säätimen liitännän
9	LEDs LEDs LEDs LED LED LED's	diody LED LEDek LED'er LEDor LED'er ledit
10	Anschluss Stellantriebe Connection of actuators Raccord actionneur Conexión de actuadores Collegamento azionatori Aansluiting actuators	przylącze napędów nastawczych Állásszablyzó csatlakozás Tíslutning aktuatorer Anslutning aktuatorer Tíslutning aktuatorer toimilaiteliitännän

LED Signalisierung LED signalling Voyants de signalisation à LED Señalización por LED Segnalazione a LED LED signalering			Sygnalizacja za pomocą diody LED LED želzés LED-signalering LED signalering LED-signalering LED-merkkivalot		
Funktion	Farbe	Erklärung	Funkcja	Kolor	Objaśnienie
	Grün	An: Pumpe / Kessel aktiv Aus: Pumpe / Kessel inaktiv Blinkt: Temperaturbegrenzer / Feuchtfühler aktiv		zielony	Włączanie: Pompa / Kocioł aktywny Wyłączanie: Pompa / Kocioł nieaktywny Pulsuje: Ogranicznik temperatury/Czujnik wilgotności aktywny
	Grün	An: Gerät in Betrieb Aus: Gerät außer Betrieb Blinkt: Ventilschutzfunktion aktiv (Option)		zielony	Włączanie: Urządzenie działa Wyłączanie: Urządzenie nie działa Pulsuje: Funkcja ochronna zaworu jest aktywna (Opcja)
	Rot	An: Sicherung defekt		czerwony	Włączanie: Uszkodzony bezpiecznik
	Blau	An: Modus Kühlen aktiv Aus: Modus Heizen aktiv		niebieski	Włączanie: Tryb chłodzenia aktywny Wyłączanie: Tryb grzania aktywny
HZ1 ... HZ10	Grün	An: Heizzonen aktiv Aus: Heizzonen aus	HZ1 ... HZ10	zielony	Włączanie: Strefa grzewcza aktywna Wyłączanie: Strefa grzewcza wyłączona
Function	Colour	Explanation	Funkció	Szín	Magyarázat
	Green	On: Pump / boiler active Off: Pump / boiler inactive Flashing: Temperature limiter / humidity sensor active		Zöld	On: Szivattyú / kazán aktív Kikapcsolva: Szivattyú / kazán inaktív Villog: Hőmérsékletkorlátozó / páratartalom-érzékelő aktív
	Green	On: Device in operation Off: Device not in operation Flashing: Valve protection function active (Option)		Zöld	Világít: A készülék működésben Nem világít: A készülék nem üzemel Villog: Szelepvédelmi funkció aktív (Opció)
	Red	On: Fuse defective		Piros	Világít: Hibás biztosíték
	Blue	On: Cooling mode active Off: Heating mode active		Kék	Világít: Hűtési üzemmód aktív Nem világít: Fűtési üzemmód aktív
HZ1 ... HZ10	Green	On: Heating zone active Off: Heating zone off	HZ1 ... HZ10	Zöld	Világít: Fűtési zóna aktív Nem világít: Fűtési zóna passzív
Function	Couleur	Explication	Funktion	Farve	Forklaring
	Vert	Allumé : Pompe / chaudière active Éteint : Pompe / chaudière inactive Clignote : Limiteur de température / Capteur d'humidité actif		Grøn	Tænd: Pumpe / kedel aktiv Sluk: Pumpe / kedel inaktiv Blinker: Termostat / Fugtføler aktiv
	Vert	Allumé : Appareil en service Éteint : Appareil hors service Clignote : Fonction protection de valve active (Option)		Grøn	Tænd: Enhed i drift Sluk: Enhed ikke i drift Blinker: Ventilbeskyttelsesfunktion aktiv (Option)
	Rouge	Allumé : Fusible défectueux		Rødt	Tænd: Sikring defekt
	Bleu	Allumé : Mode refroidissement actif Éteint : Mode chauffage actif		Blå	Tænd: Modus køling aktiv Sluk: Modus opvarmning aktiv
HZ1 ... HZ10	Vert	Allumé : Zone de chauffage active Éteint : Zone de chauffage éteinte	HZ1 ... HZ10	Grøn	Tænd: Vamnezone aktiv Sluk: Vamnezone slukket
Función	Coulor	Explicación	Funktion	Färg	Förklaring
	Verde	Con: bomba/caldera activa Des: bomba/caldera inactiva Destella: Limitador de temperatura/Sonda de humedad activo		Grön	På: Pump / panna aktiv Av: Pump / panna inaktiv Blinkar: Temperaturbegränsare / Fuktglvare aktiv
	Verde	Con: Aparato en funcionamiento Des: Aparato fuera de funcionamiento Destella: Activa la función de protección de válvula (Opción)		Grön	På: Apparat i drift Av: Apparat ur drift Blinkar: Ventilskyddsfunktion aktiv (Tillval)
	Rojo	Con: Fusible defectuoso		Röd	På: Säkring trasig
	Azul	Con: Modo refrigeración activo Des: Modo calefacción activo		Blå	På: Kylmodus aktiv Av: Uppvärmningsmodus aktiv
HZ1 ... HZ10	Verde	Con: Zona de calefacción activa Des: Zona de calefacción desactivada	HZ1 ... HZ10	Grön	På: Uppvärmningszon aktiv Av: Uppvärmningszon av
Funzionamento	Colore	Chiarire	Funktion	Farve	Forklaring
	Verde	Acceso: pompa / caldaia attiva Spento: pompa / caldaia non attiva Lampeggiante: limitatore di temperatura / Sensore di umidità attivo		Grøn	Tænd: Pumpe / kedel aktiv Sluk: Pumpe / kedel inaktiv Blinker: Termostat / Fugtsensor aktiv
	Verde	Acceso: apparecchio funzionante Spento: apparecchio non funzionante Lampeggiante: funzione di protezione della valvola attiva (Opzione)		Grøn	Tænd: Enhed i drift Sluk: Enhed ikke i drift Blinker: Ventilbeskyttelsesfunktion aktiv (Option)
	Rosso	Acceso: Fusibile difettoso		Rødt	Tænd: Sikring defekt
	Blu	Acceso: modalità di raffreddamento attiva Spento: modalità di riscaldamento attiva		Blåt	Tænd: Modus køling aktiv Sluk: Modus opvarmning aktiv
HZ1 ... HZ10	Verde	Acceso: zona di riscaldamento attiva Spento: zona di riscaldamento spenta	HZ1 ... HZ10	Grøn	Tænd: Vamnezone aktiv Sluk: Vamnezone slukket
Funcție	Kleur	Verklaring	Toiminto	Väri	Selitys
	Groen	Aan: Pomp / ketel actief Uit: Pomp / ketel inactief Knippert: Temperatuurbegrenzer / Vochtsensor actief		Vihreä	Päällä: pumppu / kattila käytössä Pois päältä: pumppu / kattila pois käytöstä Vilkkuu: lämpötilarajoin tai kosteusanturi käytössä
	Groen	Aan: Toestel in bedrijf Uit: Toestel buiten bedrijf Knippert: Ventielbeschermingsfunctie actief (Optie)		Vihreä	Päällä: laite käytössä Pois päältä: laite pois käytössä Vilkkuu: venttiilinsuojaustoiminto käytössä (Li sävaruste)
	Rood	Aan: Zekering defect		Punainen	Päällä: sulake viallinen
	Blauw	Aan: Modus koelen actief Uit: Modus verwarmen actief		Sininen	Päällä: jäähdytystila käytössä Pois päältä: lämmitystila käytössä
HZ1 ... HZ10	Groen	Aan: Verwarmingszone actief Uit: Verwamningszone uit	HZ1 ... HZ10	Vihreä	Päällä: lämmitysvyöhyke käytössä Pois päältä: lämmitysvyöhyke pois käytöstä

5 AM-10 24 V





Betriebsspannung Operating voltage Tension de service Tensión de servicio Tensione di esercizio Bedrijfsspanning	Napięcie robocze Működési feszültség Driftsspænding Driftspänning Driftsspenning Käyttöjännite	24 V ~ ± 20 % 50 ... 60 Hz
Verteilersicherung Distributor fuse Fusible du répartiteur Fusible Fusibile del distributore Verdelerbeveiliging	Bezpiecznik rozdzielacz Elosztó biztosíték Fordelersikring Säkring till fördelare Fordelingssikring Kytentälaatikon	5 x 20 mm, 250 V, T2A
Schaltkreise / Zonen Circuits / zones Circuits commutés / zones Circuitos de conmutación / zonas Circuiti di commutazione / zone Schakelcircuits / zones	Układy przełączające / strefy Körök / zónák Koblingskreds / zoner Kopplingskretsar / zoner Kurser / soner Kytentäpiirit / vyöhykkeet	10
Zeitkanäle / Absenkung Time channels / set-back Canaux horaires / abaissement Canales horarios / reducción Fasce orarie / convergenza Tijdkanalen / verlaging	Kanały czasowe / obniżenie Időcsatornák / Időzített hőmérséklet csökkentés Tidskanaler / sänkning Tidskanaler / sänkning Tidskanaler / senkning Aikakanava / lämpötilan alennus	2 (1 – 5:  , 6 – 10: )
zul. Umgebungstemperatur Admissible ambient temperature Température ambiante admissible Temperatura ambiente ammissibile Temperatura ambiente ammessa Toel. omgevingstemperatuur	Dop. temperatura otoczenia Megengedett környezeti hőmérséklet Till. omgivelsestemperatur Godk. omgivningstemperatur Tillatt omgivelsestemperatur Sallittu ympäristön lämpötila	0 ... 50 °C
zul. Lagertemperatur Admissible storage temperature Température de stockage admissible Temperatura de almacenaje admissible Temperatura di stoccaggio ammessa Tael. opslagtemperatuur	Dop. temperatura składowania Megengedett tárolási hőmérséklet Till. opbevaringstemperatur Godk. förvaringstemperatur Tillatt lagertemperatur Sallittu varastointilämpötila	-20 ... 70 °C
zul. Umgebungsluchte Admissible ambient humidity Humidité ambiante admissible Humedad ambiente admissible Umidità ambiente ammessa Tael. omgevingsvochtigheid	Dop. wilgotnosc otoczenia Megengedett környezeti páratartalom Till. omgivelsesfugtighed Godk. omgivningsfuktighet Tillatt omgivelsesfuktighet Sallittu ympäristön kosteus	< 80 % RH
Anzahl Stellantriebe Number of actuators Nombre de servomoteurs Número de servomotores Quantità attuatori Aantal actuators	Liczba napędów ustawczych Állásszabályzó száma Antal aktuatorer Antal ställdon Antall reguleringsmotorer Toimilaitteiden lukumäärä	max. 18, max. 24 W
Pumpenanschluss Pump connection Raccordement de la pompe Conexión bomba Attacco della pompa Pompaansluiting	Przylącze pompy Szivattyú csatlakozás Pumpetilslutning Pumpanslutning Pumpetilkobling Pumpun liitäntä	max. 2 A
Kesselanschluss Boiler connection Raccordement de la chaudière Conexión a la caldera Attacco della caldaia Ketelaansluiting	Przylącze kotła Kazán csatlakozás Kedeltilslutning Pannanslutning Kjeletilkobling Kattilan liitäntä	max. 2 A
Absenkung Set-back Abaissement Reducción Convergenza Verlaging Obniżenie Visszahúzás Sänkning Sänkning Sänkning Lämpötilan alennus	Heizen / Kühlen Heating / cooling Chauffage / refroidissement Calefacción / refrigeración Riscaldamento / raffreddamento Verwarmen / koelen Grzanie / chłodzenie Fűtés / hűtés Opvarmning / køling Uppvärmning / kylning Oppvarming / kjøling Lämmitys / jäähdytys	TB oder Taupunkt TB or dew point TB ou point de rosée TB o punto de rocío TB o punto di rugiada TB of dauwpunt TB lub punkt rosy Hőmérsékletkorlátozó vagy harmatpontérzékelő TB aller duggpunkt TB aller daggpunkt TB eller duggpunkt TB tai kastepiste
Kontakt eingang potenzialfrei Potential-free contact input Entrée contact libre de potential Entrada de contacto libre de potencial Ingresso di contatto privo di potenziale contactingang potentiaalvrij Wejście stykowe bezpotencjałowe Feszültségmentes kontaktus Potentialfri kontaktingång Potentialfri kontaktingång Potentialfri kontaktingång potentialiaalvapa kosketintulo		

Gehäusematerial Housing material Matériau du boîtier Material de la carcasa Materiale della scatola Behuizingsmateriaal Materiał obudowy A ház anyaga Husmateriale Höljets material Husmateriale Kotelon materiaali	schwer entflammbarer Kunststoff, ABS eisengrau RAL7011 Flame-retardant plastic, ABS iron-grey RAL7011 Plastique difficilement inflammable, ABS gris fer RAL7011 Plástico difícilmente inflamable, ABS gris ferro RAL7011 plastica difficilmente infiammabile, ABS ižergrijs RAL7011 moeilijk ontvlambare kunststof, ABS szary żelazny RAL7011 Tworzywo sztuczne trudnopalne, ABS jerngråt RAL7011 Égésálló műanyag, ABS vasszürke RAL7011 Flammehemmende kunststof, ABS jerngråt RAL7011 Svårantändlig plast, ABS jerngråt RAL7011 Ikke brannfarlig kunststoff, ABS jerngråt RAL7011 paloturvallinen muovi, ABS raudanharmaa RAL7011	Pumpenschutzfunktion Pump protection function Fonction protection pompe Función de protección de bomba Funzione di protezione della pompa Pompbeveiligingsfunctie Funkcja ochrony pompy Szivattyú védelmi funkció Pumpebeskyttelsesfunktion Pumpsyddsfunktion Pumpebeskyttelsesfunktion Pumpunsuojustoiminto	14 Tage für 10 Min 14 days for 10 Min 14 jours pendant 10 min. 14 días para 10 min 14 giorni per 10 min. 14 dagen gedurende 10 min 14 dni po 10 min 14 nap 10 percig 14 dage i 10 min. 14 dagar und er 10 min 14 dage i 10 min. 14 vrk 10 min ajan
Deckel Kunststoff Plastic cover Couvercle en plastique Tapa de plástico Coperchio in plastica Deksel kunststof Pokrywa z tworzywa sztucznego Műanyag borítás Kunststofdaaksel Lock av plast Deksel kunststoff Muovikansi	grau transparent Transparent grey gris transparent Gris transparente grigio trasparente grijs transparant Szary przezroczysty Átlátszó szürke Gråt gennemsigtigt Grå transparent Grå gjennomsiktig harmaa läpinäkyvä	Schutzart Type of protection Indice de protection Grado de protección Grado di protezione Beschermingsgraad Stopień ochrony A védelem típusa Beskyttelsestype Kapslingsklass Beskyttelsesgrad Koteloinliluokka	IP 20 (EN 60529)
Montage Fitting Montage Montaje Montaggio Montage Montaż Szerelés Montering Montering Montering Asennus	Wandmontage oder 35 mm DIN-Schiene Mounted on wall or 35 mm DIN rail Montage mural ou sur rail DIN 35 mm Montaje en la pared o carril DIN de 35 mm Montaggio a parete oppure con guida a norma DIN di 35 mm wandmontage of 35 mm DIN-rail Montaż ścienny lub szyna DIN 35 mm Falra vagy 35 mm-es DIN sínre szerelhető Vægmontering aller 35 mm DIN-skinne Väggmontering aller 35 mm DIN-skena Veggmontering aller 35 mm DIN-skinne seinäkiinnitys tai 35 mm:n DIN-kisko	Zubehör 1135007679 Accessories 1135007679 Accessoires 1135007679 Accesorios 1135007679 Accessori 1135007679 Toebehoren 1135007679 Akcesoria 1135007679 Tartozékok 1135007679 Tilbehør 1135007679 Tilbehør 1135007679 Tilbehør 1135007679 Lisävaruste 1135007679	Trafo Basicline 24 V Transformer Basicline 24 V Transformateur Basicline 24 V Transformador 24V Basicline Trasformatore Basicline 24 V Transformator 24 V Transformator Basicline 24 V Basicline Transzformátor 24 V Trafo Basicline 24 V Transformator Basicline 24 V Transformator Basicline 24 V Muuntaja Basicline 24 V
Anschlussklemmen Connection terminals Bornes de raccordement Bornes de conexión Terminali di collegamento Aansluitklemmen Zaciski przyłączeniowe Csatlakozó terminálok Tilslutningsklemmer Anslutningsklämmor Tilkoblingsklemmer Puristusliittimet	Klemmen mit Zugfedertechnik, für 0,75 bis 1,5 mm² Terminals with spring technology, for 0.75 to 1.5 mm² Bornes avec technologie à ressort de traction, pour 0,75 à 1,5 mm² Bornes con tecnología por resorte, para entre 0,75 y 1,5 mm² Morsetti a molla di trazione, per 0,75 fino a 1,5 mm² klemmen met trekveerteknik, voor 0,75 tot en met 1,5 mm² Zaciski ze sprężynami nacagowymi, dla 0,75 do 1,5 mm² Rugós technológiájú csatlakozók, 0,75 – 1,5 mm² vezetékhez Klemmer med trækfjederteknik, til 0,75 til 1,5 mm² Klämmor med dragfjäderteknik, för 0,75 till 1,5 mm² Klemme med trekkfjærtetknikk, for 0,75 til 1,5 mm² jousivoimaliittimiä, koon 0,75 ... 1,5 mm² johtimia varten	Zubehör 1135007862 Accessories 1135007862 Accessoires 1135007862 Accesorios 1135007862 Accessori 1135007862 Toebehoren 1135007862 Akcesoria 1135007862 Tartozékok 1135007862 Tilbehør 1135007862 Tilbehør 1135007862 Tilbehør 1135007862 Lisävaruste 1135007862	Feuchtefühler 24 V mit Wächterfunktion und Display 24 V humidity sensor with monitor functions and display Capteur d'humidité 24 V avec fonction de contrôleur et écran Sonda de humedad de 24 V con función de vigilancia y display Sensore di umidità da 24 V con circuito di monitoraggio e display Vochtensensor 24 V met bewakingsfunctie en display Czujnik wilgotności 24 V z funkcją nadzorowania i wyświetlaczem Páratartalom mérő watchdog funkcióval és kijelzővel 24 V Fugtføler 24 V med overvågningsfunktion og display Fuktgivare 24 V med vaktfunktion och display Fuktsensor 24 V med övervakningsfunksjon og display Kosteusanturi 24 V valvontatoiminnolla ja näyttöllä
Zugentlastung Cord grip Serre-câble Prensaestopas Serracavo Trekonlastning Odcąg kablowy Zsinór markolat Trækafastning Dragavlastning Strekkavlastning Vedonpoistimet	Im Gehäuse integriert Integrated in housing Intégré au boîtier Integrado en la carcasa Integrato nella scatola in de behuizing geïntegreerd Zamontowane w obudowie A ház tartozéka Integreret i huset Integrerad i höljet Integrert i huset integroitu koteloon	Tilbehør 1135007862 Tilbehør 1135007862 Tilbehør 1135007862 Lisävaruste 1135007862	
Ventilschutzfunktion Valve protection function Fonction protection valve Función de protección de válvula Funzione di protezione della valvola Ventielbeschermingsfunctie Funkcja ochrony zaworów Szelepvédelmi funkció Ventilbeskyttelsesfunktion Ventilsyddsfunktion Ventilbeskyttelsesfunktion Venttiilinsuojustoiminto	14 Tage für 10 Min 14 days for 10 Min 14 jours pendant 10 min. 14 dias para 10 min 14 giorni per 10 min. 14 dagen gedurende 10 min 14 dni po 10 min 14 naponta 10 perc 14 dage i 10 min. 14 dagar und er 10 min 14 dage i 10 min. 14 vrk 10 min ajan		

DE Dokument aufbewahren
Roth Werke GmbH
35232 Dautphetal
+ 49 (0) 6466/922-0
www.roth-werke.de

EN Retain this document
Roth UK Ltd.
Worcester, WR4 9FA
+ 44 (0) 1905/453424
www.roth-uk.com

FR Ce document est à conserver
Roth France S.A.S
77465 Lagny sur Marne Cedex
+ 33 (0) 1/64124444
www.roth-france.fr

ES Guardar el documento
Global Plastic S.A.
31500 Tudela (Navarra)
+ 34 948/844406
www.roth-spain.com

IT Conservare il documento
Roth Werke GmbH
35232 Dautphetal
+ 49 (0) 6466/922-0
www.roth-werke.de

NL Document bewaren
Roth Werke GmbH
35232 Dautphetal
+ 49 (0) 6466/922-0
www.roth-werke.de

PL Zachować instrukcję
Roth Polska Sp. z o.o.
65785 Zielona Góra
+ 48 68 3202072
www.roth-polska.com

HU Tartsa meg a dokumentumot
Kamleithner-Budapest Kft.
H-1225 Budapest, Tétényliget utca 3.
Tel: +36 1 425 3288
Web: www.roth-werke.hu

DK Opbevar dette dokument
Roth Danmark NS.
3600 Frederikssund
+ 45 47 38 01 21
www.roth-danmark.dk

SE Spara detta dokument
Roth Sverige AB
212 39 Malmö
+46 40 53 40 90
www.roth-sverige.se

NO Ta vare på denne dokumentasjonen
Roth Norge AS
1396 Billingstad
+47 67 57 54 00
www.roth-norge.no

FI Säilytä tämä opas
Roth Finland Oy
10300 Karjaa
+358 19 440330
www.roth-finland.fi



DE QR-Code für komplette Produktinformation
EN QR Code for complete product information
FR QR Code pour informations de produit complète
ES Escanear código QR para obtener más información

IT Codice QR per informazioni complete sul prodotto

NL QR-code voor volledige productinformatie

PL Kod QR Informacje o produkcie

HU QR-kód a teljes termékinformációért

DK QR koden for komplet produktinformation

SE QR koden för komplett produktinformation

NO QR kod for komplett produktinformasjon

FI Tuotetietoa skannaamalla koodia